



- Das Produkt ist kein Spielzeug, es ist nicht für Kinder geeignet. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit elektrischen Geräten bestehen, nicht einschätzen.
- Lagern Sie in der Nähe des Monitor Lautsprechers keine Magnetspeicher, wie z.B. Disketten, Videocassetten usw., da das Magnetfeld des Lautsprechers die aufgezeichneten Informationen dieser Speichermedien zerstören kann.
- Musik sollte nicht über einen längeren Zeitraum mit übermäßiger Lautstärke gehört werden. Hierdurch kann das Gehör geschädigt werden.
- Setzen Sie den Monitor Lautsprecher keinen hohen Temperaturen, Tropf- oder Spritzwasser, starken Vibrationen oder hoher Feuchtigkeit aus.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in tropischem, sondern nur in gemäßigttem Klima.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Es könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Beachten Sie auch die zusätzlichen Sicherheitshinweise in den einzelnen Kapiteln dieser Bedienungsanleitung.
- In gewerblichen oder öffentlichen Einrichtungen sind zahlreiche Gesetze und Vorschriften, z.B. zur Unfallverhütung des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel usw. zu beachten. Sie als Betreiber müssen sich entsprechend bei den zuständigen Stellen und Behörden informieren und sind verantwortlich für die Einhaltung der geltenden Gesetze und Vorschriften.
- Sollten Sie sich über den korrekten Anschluss nicht im Klaren sein oder sollten sich Fragen ergeben, die nicht im Laufe der Bedienungsanleitung abgeklärt werden, so setzen Sie sich bitte mit unserer technischen Auskunfts- oder einem anderen Fachmann in Verbindung.
- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Gerätes haben.

Bedienungsanleitung

PAM 80A Monitor Lautsprecher

Best.-Nr. 1462446

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Monitor Lautsprecher dient dazu, Audiosignale von Audiogeräten zu verstärken und wiederzugeben. Die Eingänge dürfen nur an niederpegelige Audioausgänge von Audiogeräten angeschlossen werden.

Dieses Produkt ist nur für den Anschluss an 220–230 V/50/60 Hz Wechselspannung und nur für Schutzkontaktsteckdosen zugelassen.

Eine Verwendung ist nur in geschlossenen Räumen, also nicht im Freien erlaubt. Der Kontakt mit Feuchtigkeit, z.B. im Badezimmer u.ä. Räumen ist unbedingt zu vermeiden.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Falls Sie das Produkt für andere Zwecke verwenden, als zuvor beschrieben, kann das Produkt beschädigt werden. Außerdem kann eine unsachgemäße Verwendung Gefahren wie z.B. Kurzschluss, Brand, Stromschlag, etc. hervorrufen. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese auf. Reichen Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an dritte Personen weiter.

Das Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Lieferumfang

- Monitor Lautsprecher
- Netzleitung
- Bedienungsanleitung



Aktuelle Bedienungsanleitungen:

Laden Sie aktuelle Bedienungsanleitungen über den Link www.conrad.com/downloads herunter oder scannen Sie den abgebildeten QR-Code. Befolgen Sie die Anweisungen auf der Webseite

Symbol-Erklärung



Das Symbol mit dem Blitz im Dreieck wird verwendet, wenn Gefahr für Ihre Gesundheit besteht, z.B. durch einen elektrischen Schlag.



Das Symbol mit dem Ausrufezeichen im Dreieck weist auf wichtige Hinweise in dieser Bedienungsanleitung hin, die unbedingt zu beachten sind.



Das Pfeil-Symbol ist zu finden, wenn Ihnen besondere Tipps und Hinweise zur Bedienung gegeben werden sollen.

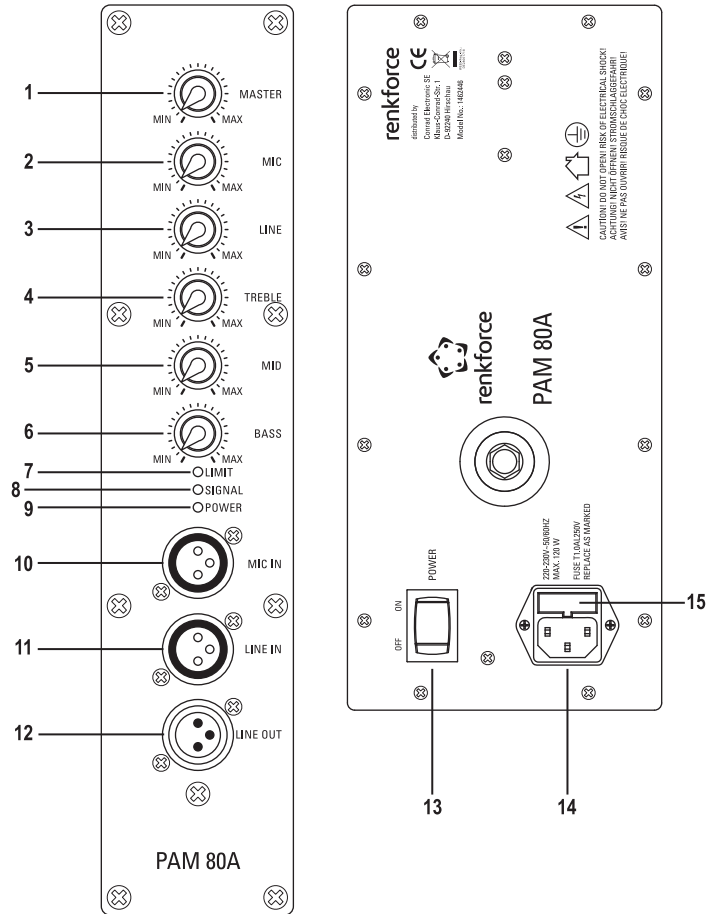
Sicherheitshinweise



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Falls Sie die Sicherheitshinweise und die Angaben zur sachgemäßen Handhabung in dieser Bedienungsanleitung nicht befolgen, übernehmen wir für dadurch resultierende Personen-/Sachschäden keine Haftung. Außerdem erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.

- Alle Personen, die dieses Gerät bedienen, installieren, aufstellen, in Betrieb nehmen oder warten müssen entsprechend ausgebildet und qualifiziert sein und diese Bedienungsanleitung beachten.
- Netzstecker dürfen nie mit nassen Händen ein- oder ausgesteckt werden.
- Das Gerät ist in Schutzklasse 1 aufgebaut. Als Spannungsquelle darf nur eine ordnungsgemäße Netzsteckdose (220–230 V/50/60 Hz) des öffentlichen Versorgungsnetzes in Schutzkontaktausführung verwendet werden.
- Achten Sie auf eine sachgerechte Inbetriebnahme des Gerätes. Beachten Sie hierbei diese Bedienungsanleitung.
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, die an den Monitor Lautsprecher angeschlossen werden.
- Beachten Sie, dass das Netzkabel nicht gequetscht, geknickt, durch scharfe Kanten beschädigt oder anderweitig mechanisch belastet wird. Vermeiden Sie eine übermäßige thermische Belastung des Netzkabels durch große Hitze oder große Kälte. Verändern sie das Netzkabel nicht. Wird dies nicht beachtet, kann das Netzkabel beschädigt werden. Ein beschädigtes Netzkabel kann einen lebensgefährlichen elektrischen Schlag zur Folge haben.
- Sollte die Netzleitung Beschädigungen aufweisen, so berühren Sie sie nicht. Schalten Sie zuerst die zugehörige Netzsteckdose stromlos (z.B. über den zugehörigen Sicherungsautomaten und FI-Schalter) und ziehen Sie danach den Netzstecker vorsichtig aus der Netzsteckdose. Trennen Sie die Netzleitung vom Gerät. Betreiben Sie das Produkt auf keinen Fall mit beschädigter Netzleitung.
- Um eine vollständige Trennung vom Stromnetz zu erzielen muss der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden. Es genügt nicht, den Monitor Lautsprecher mit dem Netzschalter auszuschalten.
- Achten Sie während des Betriebs auf eine ausreichende Belüftung des Gerätes. Decken Sie Belüftungsöffnungen oder Kühlrippen nicht durch Zeitschriften, Decken, Vorhänge o.ä. ab. Halten Sie einen Mindestabstand von 15 cm zu anderen Gegenständen ein.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen wie brennende Kerzen auf dem Gerät ab.
- Gießen Sie nie Flüssigkeiten über elektrischen Geräten aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z.B. Vasen) darauf ab. Es besteht höchste Gefahr eines Brandes oder lebensgefährlichen elektrischen Schlags. Schalten Sie in einem solchen Fall die zugehörige Netzsteckdose stromlos (z.B. Sicherungsautomat und FI-Schalter abschalten) und ziehen Sie danach den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Stecken Sie alle Kabel vom Gerät ab. Das Produkt darf danach nicht mehr betrieben werden. Bringen Sie es in eine Fachwerkstatt.

Einzelteile und Bedienelemente



- | | |
|------------------|-----------------------|
| 1 Regler MASTER | 9 Anzeige POWER |
| 2 Regler MIC | 10 Anschluss MIC IN |
| 3 Regler LINE | 11 Anschluss LINE IN |
| 4 Regler TREBLE | 12 Anschluss LINE OUT |
| 5 Regler MID | 13 Schalter POWER |
| 6 Regler BASS | 14 Netzanschluss |
| 7 Anzeige LIMIT | 15 Sicherungshalter |
| 8 Anzeige SIGNAL | |

Aufstellung



Achten Sie beim Aufstellen mit anderem Equipment auf ausreichende Belüftung. Halten Sie ausreichend Abstand zu Wärmequellen. Stellen Sie den Monitor Lautsprecher nicht in die direkte Nähe von Wärmequellen wie z.B. eine Heizung. Richten Sie keine starken Strahler und Lichtquellen auf das Gerät. Dies kann zur Überhitzung führen (Brandgefahr!).

Die Wärmeabfuhr des Gerätes darf nicht behindert werden. Decken Sie das Gerät nicht ab. Die Luftzirkulation darf nicht durch Gegenstände wie Zeitschriften, Tischdecken, Vorhänge o.ä. behindert werden. Dies verhindert die Wärmeabfuhr des Gerätes und kann zur Überhitzung führen (Brandgefahr!).

Bohren oder Schrauben Sie zur Befestigung keine zusätzlichen Schrauben in das Gehäuse, dadurch können gefährliche Spannungen berührbar werden.

Beachten Sie, dass die Anschlusskabel nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden. Verlegen Sie Kabel immer so, dass niemand über sie stolpern oder an ihnen hängen bleiben kann. Es besteht Verletzungsgefahr.

Die Kabel müssen ausreichend lang sein. Vermeiden Sie es, sie mechanisch durch Zug zu belasten. Dadurch können die Kabel bzw. das Gerät beschädigt werden. Es besteht die Gefahr eines gefährlichen elektrischen Schlags.

Stellen Sie den Monitor Lautsprecher nicht direkt in der Nähe von Bildschirmen, wie z.B. Fernsehgeräten oder Computermonitoren auf. Es besteht die Gefahr, dass das Magnetfeld des Lautsprechers das Bild verzerrt.

Betreiben Sie den Monitor Lautsprecher nur auf einem stabilen Untergrund, der nicht wärmeempfindlich ist.

Bei der Aufstellung muss auf einen sicheren Stand und eine entsprechend stabile Aufstellfläche geachtet werden.

Falls Sie den Monitor Lautsprecher an einem erhöhten Standplatz aufstellen oder mehrere Boxen übereinander stapeln, müssen die Boxen mit entsprechenden Sicherungsvorrichtungen gesichert werden. Überzeugen Sie sich hierbei, dass das Befestigungsmaterial und die Verankerungsfläche für die Belastung ausreichend dimensioniert ist.

Durch ein Herabfallen von Lautsprecherboxen können ernsthafte Personenschäden verursacht werden. Die Sicherung der Box darf deshalb nur durch erfahrenes und geschultes Personal vorgenommen werden.

Ein Aufhängen des Monitor Lautsprechers am Griff oder ähnlichen Vorrichtungen ist nicht zulässig.

- Stellen Sie den Monitor Lautsprecher am gewünschten Aufstellort auf.
- Richten Sie den Schallaustritt wunschgemäß aus.

Anschluss der Signalein- und -ausgänge



Beachten Sie beim Anschluss der Signalein- und -ausgänge, dass die Anschlusskabel nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden.

Der Anschluss der Eingänge darf nur an niederpegelige Audioausgänge von Audiogeräten bzw. von Mikrofonen erfolgen.

Der Monitor Lautsprecher und das Gerät, an das er angeschlossen wird, muss während der Anschlussarbeiten ausgeschaltet sein.

Benutzen Sie zum Anschluss der Ein- und Ausgänge nur hierfür geeignete abgeschirmte Audioleitungen. Bei Verwendung falscher Kabel können Störungen auftreten.

Um Verzerrungen oder Fehlanpassungen zu vermeiden, die zur Beschädigung des Monitor Lautsprechers führen können, dürfen an die Eingänge nur Audiogeräte mit entsprechenden Ausgängen angeschlossen werden.

Verlegen Sie die Anschlussleitungen so, dass keine Personen darüber stolpern können.

- Verbinden Sie den Anschluss LINE IN (11) mit dem Vorverstärkerausgang des vorgeschalteten Audiogerätes (z.B. Mischpult).
- Verbinden Sie den Anschluss MIC IN (10) mit Ihrem Mikrofon. Hier können dynamische Mikrofone und Kondensatormikrofone mit eigener Spannungsversorgung angesteckt werden.
- Verbinden Sie den Anschluss LINE OUT (12) mit dem Eingang eines weiteren Gerätes, das Sie mit dem gleichen Signal, wie den Monitor Lautsprecher versorgen wollen.

Netzanschluss



Die Netzsteckdose, an die der Monitor Lautsprecher angeschlossen wird, muss leicht erreichbar sein, damit das Gerät im Fehlerfall schnell und einfach von der Netzstromversorgung getrennt werden kann.

Der Monitor Lautsprecher und alle angeschlossenen Geräte müssen beim Anschluss der Spannungsversorgung ausgeschaltet sein.

Versichern Sie sich, dass alle elektrischen Verbindungen, Verbindungsleitungen zwischen den Geräten und evtl. Verlängerungsleitungen vorschriftsmäßig und in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung sind.

- Stecken Sie den Kaltgerätestecker der Netzleitung in den Netzanschluss (14).
- Stecken Sie den Netzstecker der Netzleitung in eine Wandsteckdose.
- Mit dem Schalter POWER (13) wird der Monitor Lautsprecher ein- bzw. ausgeschaltet.
 - Stellung „OFF“: Gerät ist ausgeschaltet.
 - Stellung „ON“: Gerät ist eingeschaltet.
- Bei eingeschaltetem Gerät leuchtet die Anzeige POWER (9).

Inbetriebnahme und Bedienung



Nehmen Sie das Gerät nur dann in Betrieb, wenn Sie sich mit den Funktionen und dieser Bedienungsanleitung vertraut gemacht haben. Überprüfen Sie nochmals alle Anschlüsse auf Richtigkeit.

Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist.

Schalten Sie den Monitor Lautsprecher immer zuletzt ein und zuerst aus. Sie vermeiden damit, dass Störgeräusche, wie sie z.B. beim Ausschalten eines Mischpults auftreten können, den Monitor Lautsprecher beschädigen.

Das Gerät darf nur von Personen bedient werden, die sich mit der Anleitung vertraut gemacht haben und diese beachten. Halten Sie andere Personen und Kinder vom Gerät fern.

- Drehen Sie die Regler MASTER (1), MIC (2) und LINE (3) ganz zurück (auf Linksanschlag).
- Schalten Sie das angeschlossene Mischpult ein und starten Sie die Wiedergabe.
- Schalten Sie den Monitor Lautsprecher mit dem Schalter POWER (13) an der Gehäuserückseite ein. Die Anzeige POWER (9) leuchtet.
- Wenn ein Signal am Eingang erkannt wurde, leuchtet die Anzeige SIGNAL (8) ebenfalls auf.
- Drehen Sie den Regler MASTER (1) auf eine mittlere Einstellung im ersten Drittel des Regelbereichs.
- Regeln Sie die Lautstärke am Mischpult auf ca. 75% der maximalen Lautstärke bzw. auf den maximalen unverzerrten Pegel (ersichtlich bei Geräten mit Aussteuerungsanzeigen an der „0 dB“-Markierung).
- Drehen Sie nun den Regler LINE (3) so weit im Uhrzeigersinn, bis das Signal verzerrt. Drehen Sie dann den Regler wieder etwas zurück.
- Um den Mikrofoneingang anzupassen, drehen Sie den Regler MIC (2) im Uhrzeigersinn, bis die Mikrofonlautstärke in etwa der Lautstärke des Mischpultsignals entspricht.
- Regeln Sie nun die Lautstärke des Monitor Lautsprechers mit dem Regler MASTER (1) auf die maximal benötigte Lautstärke. Die Anzeige LIMIT (7) sollte hierbei höchstens kurzzeitig aufblinken. Leuchtet sie dauerhaft, ist die Lautstärke zu hoch eingestellt.
- Diese Einstellung erzielt einen möglichst hohen Rauschabstand und ermöglicht die beste Audioqualität.
- Regeln Sie den Klang des Monitor Lautsprechers mit den Reglern TREBLE (4), MID (5) und BASS (6). TREBLE regelt den Hochtonbereich, MID den Mitteltonbereich und BASS regelt den Tieftonbereich. Ein Drehen im Uhrzeigersinn erhöht die Lautstärke des betreffenden Frequenzbereichs und umgekehrt.
- Nach dieser Grundeinstellung wird die Lautstärke nur noch mit dem Lautstärkeregler am Mischpult eingestellt. Bei jeder Veränderung der Beschaltung muss der Einstellvorgang wiederholt werden.
- Falls der Monitor Lautsprecher bei Lautstärkespitzen überlastet wird, leuchtet die Anzeige LIMIT (7) auf.
- Um die komplette Anlage abzuschalten, schalten Sie bitte zuerst den Monitor Lautsprecher mit dem Schalter POWER (13) und dann erst das Mischpult aus.

Wartung und Pflege



Bevor Sie das Produkt reinigen, trennen Sie es immer von der Stromversorgung.

Äußerlich sollte das Produkt nur abgesaugt oder mit einem leicht angefeuchteten Tuch abgewischt werden. Achten Sie hierbei darauf, dass die empfindlichen Lautsprechermembranen nicht berührt werden dürfen.

Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder gar die Funktion beeinträchtigt werden kann.

Sicherungswechsel

Wenn ein Sicherungswechsel erforderlich ist, muss darauf geachtet werden, dass nur Sicherungen vom angegebenen Typ und Nennstromstärke (siehe „Technische Daten“) als Ersatz Verwendung finden.



Ein Flickern von Sicherungen oder ein Überbrücken des Sicherungshalters ist unzulässig.

- Nach erfolgter Netztrennung (Netzstecker ziehen!) ziehen Sie den Kaltgerätestecker aus dem Netzanschluss (14) am Gerät. Hebeln Sie den Sicherungshalter (15) am Netzanschluss mit der defekten Sicherung heraus.
- Entnehmen Sie die defekte Sicherung und ersetzen Sie sie mit einer Sicherung gleichen Typs.
- Setzen Sie nun den Sicherungshalter (15) mit der neuen Sicherung wieder vorsichtig ein.
- Erst danach die Netzleitung wieder mit dem Gerät verbinden und in eine Netzsteckdose einstecken.

Entsorgung



Elektronische Geräte sind Wertstoffe und gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Technische Daten

Betriebsspannung.....	220–230 V/50/60 Hz
Leistungsaufnahme	120 W (max.)
Sicherung	T1 AL/250 V (5 x 20 mm)
Ausgangsleistung	70/140 W (RMS/max.)
Frequenzbereich.....	80 – 20000 Hz
max. Schalldruck	115 dB
Gehäusetypp	Bassreflex
Eingänge	Line In / Mic In (XLR)
Ausgänge	Line Out (XLR)
Abmessungen (B x H x T)	330 x 245 x 305 mm
Gewicht.....	10,5 kg

Dies ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Die Publikation entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.

Copyright 2016 by Conrad Electronic SE.

1462446_V1_0716_01_VTP_m_de



- The device is not a toy and is not suitable for children. Children are not aware of the potential dangers involved when using electrical devices.
- Do not store any magnetic storage media such as floppy disks, video tapes, etc. in close proximity to the monitor speaker, as the magnetic field of the speaker might destroy the information stored on the storage media.
- Do not listen to excessively loud music for long periods of time. This may damage your hearing.
- Do not expose the monitor speaker to high temperatures, dripping water or water spray, strong vibrations or high humidity.
- Only use the product in a moderate climate, never in tropical climates.
- Do not leave the packaging materials unattended. It may become a dangerous plaything for children.
- Moreover, please observe the additional safety instructions in the individual chapters of this operating manual.
- Pay attention to the applicable regulations and laws e.g. for the prevention of accidents, when using it in commercial or public places. As the operator, you must obtain information from the authorities in charge and you are responsible for observing the applicable laws and regulations.
- If you are not sure about the correct connection or if questions arise which are not covered by the operating instructions, please do not hesitate to contact our technical support or another specialist.
- If you have doubts about how the device should be operated or how to connect it safely, consult a trained technician.

Operating instructions

PAM 80A Monitor Speaker

Item no. 1462446

Intended Use

The monitor speaker is for amplification and playback of audio signals from audio devices. The inputs may only be connected to the low-level audio outputs of audio devices.

This product is only approved for connection to 220-230 V/50/60 Hz AC via an earthed mains socket.

The product may only be used in enclosed indoor locations, therefore avoid outdoor use. Do not expose to moisture, for example in bathrooms or similar spaces.

For safety and approval reasons, you may not convert and/or alter the product. If you use the product for purposes other than those described above, the product may be damaged. Moreover, the improper use involves risks such as short-circuits, fire, electric shocks, etc. Please read the operating instructions carefully and do not discard them. If you pass the product on to a third party, please hand over these operating instructions as well.

This product complies with the applicable national and European Regulations. All names of companies and products are the trademarks of the respective owners. All rights reserved.

Package Contents

- Monitor speaker
- Mains cable
- Operating Instructions



Up-to-date operating instructions:

Download the latest operating instructions via the link www.conrad.com/downloads or scan the QR code shown. Follow the instructions on the website.

Explanation of Symbols

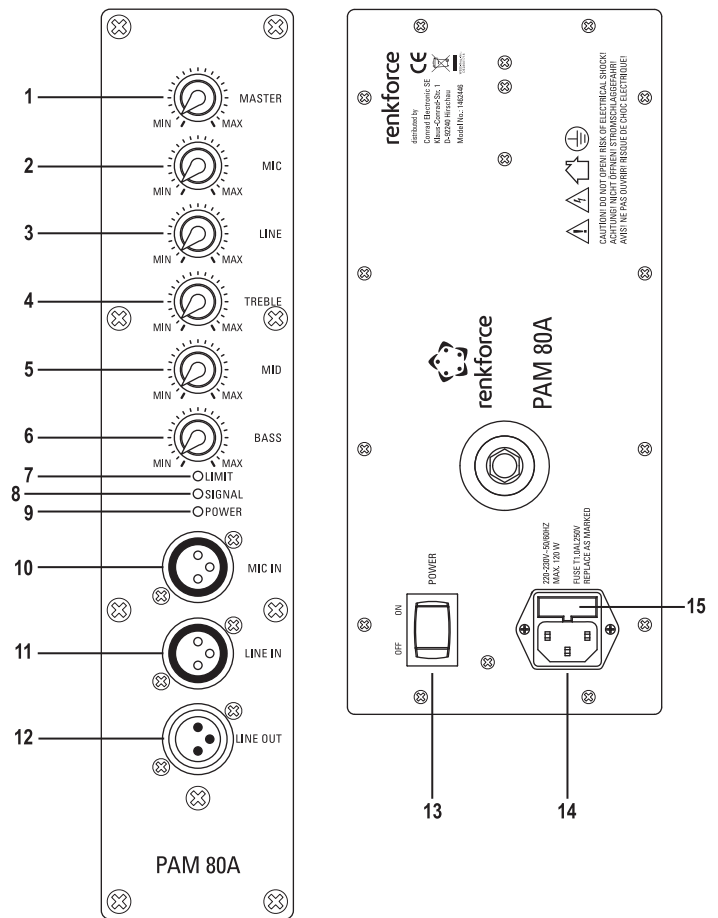
- The lightning symbol inside a triangle is used when there is a potential risk of personal injury, such as electric shock.
- An exclamation mark in a triangle indicates important instructions in this operating manual which absolutely have to be observed.
- The arrow symbol is used when specific tips and information on handling are provided.

Safety Instructions

Please read the operating instructions carefully and pay particular attention to the safety instructions. We do not assume liability for injuries/material damages resulting from failure to observe the safety instructions and the information in these operating instructions regarding the proper handling of the product. Furthermore, in such cases, the warranty/guarantee will be null and void.

- All persons operating, installing, setting up, commissioning or servicing this device must be trained and qualified correspondingly and observe these operating instructions.
- Never touch the mains plug when your hands are wet.
- The device is constructed according to protection class I. Only use a standard mains socket (220-230 V/50/60 Hz) connected to the public power supply grid with an earthed contact as the voltage source.
- The device must be set up correctly. Therefore, please follow the operating instructions carefully.
- Also observe the safety and operating instructions of any other devices that you intend to connect to the monitor speaker.
- Make sure the mains cable is not pinched, bent, damaged by sharp edges or otherwise subjected to mechanical strain. Avoid excess thermal stress on the mains cable due to excessive heat or cold. Do not modify the mains cable. Failure to adhere to these instructions may lead to damage of the mains cable. A damaged mains cable can result in a life-threatening electric shock.
- If the cables show damages, do not touch them. First, switch off the appropriate mains socket (e.g. via the respective circuit-breaker and the RCD) and then carefully pull the mains plug from the mains socket. Separate the mains cable from the device. Never use the product if the mains cable is damaged.
- To completely separate the device from the mains, you have to unplug the mains plug from the wall socket. It is not sufficient to turn off the monitor speaker at the on/off switch.
- Make sure the device is adequately ventilated when in operation. Do not cover ventilation holes and cooling fins with magazines, table cloths, curtains, or similar. Keep a minimum distance of 15 cm from other objects.
- Do not place open sources of fire such as burning candles on the device.
- Never pour liquids above electrical devices and never leave objects filled with liquids (e.g. vases) in the vicinity. You run the high risk of causing a fire or a fatal electric shock. If this is the case, de-energise the appropriate mains socket (e.g. switch off circuit breaker and RCD) and then remove the mains plug from the mains socket. Disconnect all cables from the device. Do not use the product afterwards. Take it to a specialized workshop.

Controls and Parts



- | | | | |
|---|------------------|----|---------------------|
| 1 | MASTER control | 9 | POWER indicator |
| 2 | MIC control | 10 | MIC IN connection |
| 3 | LINE control | 11 | LINE IN connection |
| 4 | TREBLE control | 12 | LINE OUT connection |
| 5 | MID control | 13 | POWER switch |
| 6 | BASS control | 14 | Mains connection |
| 7 | LIMIT display | 15 | Fuse holder |
| 8 | SIGNAL indicator | | |

Positioning



When setting up the device with other equipment, make sure that it is well ventilated. Keep a sufficient distance from heat sources. Do not place the monitor speaker in the direct vicinity of heat sources, such as a heater. Do not point any strong beams or light sources onto the device. This may lead to overheating (risk of fire).

The device's heat dissipation must not be obstructed. Never cover the device. The air circulation must not be obstructed by objects such as magazines, tablecloths, curtains or similar. This prevents heat dissipation from the device and can lead to overheating (risk of fire).

Do not drill any additional holes or screw any additional screws into the housing, since this could make contact with dangerous voltages possible.

Make sure that the connection cables are not pinched or damaged by sharp edges. Always route the cables so that nobody can trip over or become entangled in them. There is a risk of injury.

The cables must be sufficiently long. Avoid mechanical strain on the cables. This may damage the cables or the device. There is a danger of fatal electric shock.

Do not install your monitor speaker directly in the proximity of screens such as TV sets or computer monitors. The magnetic field from the loudspeaker might distort the image on such devices.

Operate the monitor speaker only on a sturdy surface that is not sensitive to high temperatures. When setting up the device, make sure that it has a stable base and that the set-up location is suitably stable.

If you set up the monitor speaker at an elevated position or stack several boxes on top of each other, these boxes must be secured with the corresponding securing devices. When doing so, ensure that the fastening material and the anchoring area are sufficiently dimensioned.

Serious injury to persons can be caused if the loudspeakers fall over. Therefore, the loudspeaker must be secured by experienced and trained personnel.

Do not suspend the monitor speaker from the carrying handle or similar fittings.

- Set up the monitor speaker at the desired location.
- Align the sound outlet as desired.

Connecting the signal inputs and outputs



When connecting the signal input and output, make sure that the connection cables are not pinched or damaged by sharp edges.

The inputs may be connected only to low-level audio outputs of audio devices or microphones. The monitor speaker and the device it is connected to must both be switched off during connection.

Always use suitably shielded audio cables to connect inputs and outputs. The use of incorrect cables may lead to interference.

In order to prevent distortion and mismatching, which could cause damage to the monitor speaker, connect only audio devices with appropriate outputs.

Route the connecting wires so that they do not create a trip hazard for people.

- Connect LINE IN (11) to the pre-amplifier of the upstream audio device (e.g. mixer).
- Connect the MIC IN connector (10) to your microphone. Dynamic microphones and capacitor microphones with their own voltage supply may be connected here.
- Connect LINE OUT (12) with the input of another device that will receive the same signal as the monitor speaker.

Mains connection



The mains socket to which the monitor speaker is connected must be easily accessible so the device can be quickly disconnected from the mains supply if there is ever a fault.

The monitor speaker and all connected devices must be turned off when connecting the voltage supply.

Ensure that all the electrical connections and connection cables between the different devices and any extension cables comply with the regulations and comply with the operating instructions.

- Insert the IEC connector on the mains cable into the mains connection (14).
- Plug the power plug of the power supply cable into a wall socket.
- The POWER switch (13) is used to switch the monitor speaker on and off.
 - Position „OFF“: The device is switched off.
 - Position „ON“: Device is turned on.
- When the device is switched on, the POWER indicator (9) lights up.

Getting Started and Operation



Start using the device only after you have familiarized yourself with the instructions in this manual. Check again that all the connections are correct.

Do not operate the product if it is damaged.

The monitor speaker should always be the last to be turned on and the first to be turned off. In this way you prevent any undesired noises, which can typically occur when switching off a mixer, from damaging the monitor speaker.

The device may only be operated by persons familiar with the operating instructions. Keep other persons and children away from the device.

- Turn down the controls MASTER (1), MIC (2) and LINE (3) completely (to the left).
- Switch on the connected mixer and start the playback.
- Turn on the monitor speaker using the POWER switch (13) on the back of the housing. The POWER (9) indicator is lit.
- If a signal has been recognised at the input, the SIGNAL indicator (8) lights up.
- Turn the MASTER (1) control to the middle position in the first third of the control range.
- Adjust the volume on the mixer to about 75% of the maximum volume or to the maximum undistorted level (visible on devices with recording level displays and „0 dB“ labelling).
- Now turn the LINE control (3) clockwise until the signal is distorted. Then turn the control back slightly.
- To adjust the microphone input, turn the MIC control (2) clockwise until the microphone volume corresponds approximately to the volume of the mixer signal.
- Adjust the volume of the monitor speaker, with the MASTER control (1), to the maximum desired volume. The LIMIT indicator (7) should only light up briefly. If it lights permanently, the volume is set too high.
- This setting enables a high signal-to-noise ratio and provides the best audio quality.
- Control the sound of the monitor speaker with the controllers TREBLE (4), MID (5) and BASS (6). TREBLE controls the treble, MID the mid range and BASS the bass range. Turning clockwise increases the volume of the corresponding frequency range and vice-versa.
- After this basic setting, the volume is set using only the volume control on the mixer. The set-up procedure needs to be repeated with every change to the circuit.
- If the monitor speaker is overloaded at volume peaks, the LIMIT display (7) lights up.
- To switch off the entire system, first switch off the monitor speaker with the POWER switch (13) and only then switch off the mixer.

Maintenance and Care



Before cleaning the device, disconnect it from the power supply.

The outside should only be vacuumed or cleaned with a slightly moistened cloth. Make sure not to touch the sensitive speaker membranes.

Never use abrasive cleaning agents, cleaning alcohol or other chemical solutions, since these could damage the housing or even impair operation.

Replacing the Fuse

If fuses have to be changed, make sure that they are replaced only with fuses of the same type and rated current (refer to the „Technical Data“).



It is improper to fix fuses or bridge the fuse holder.

- Only after disconnecting from the mains (unplug at the socket) should be low-power main connector be unplugged from the mains connection (14) on the device. Pry out the fuse holder (15) with the defective fuse on the mains connection.
- Remove the defective fuse and replace it with a fuse of the same type.
- Now, carefully replace the fuse holder (15) with the new fuse.
- Afterward, reconnect the mains cable to the device and plug into a socket.

Disposal



Electronic devices are recyclable material and do not belong in the household waste. Dispose of an unserviceable product in accordance with the relevant statutory regulations.

Technical Data

Operating voltage	220-230 V/50/60 Hz
Power consumption:	120 W (max.)
Safety mechanism	T1 AL/250 V (5 x 20 mm)
Power output	70/140 W (RMS/max.)
Frequency range	80 – 20000 Hz
Max. acoustic pressure.....	115 dB
Enclosure type.....	Bass reflex
Inputs.....	Line In / Mic In (XLR)
Outputs.....	Line Out (XLR)
Dimensions (W x H x D)	330 x 245 x 305 mm
Weight	10.5 kg



- Ce produit n'est pas un jouet, maintenez-le hors de la portée des enfants. Les enfants ne sont pas en mesure d'évaluer les risques associés à l'utilisation d'appareils électriques.
- Ne rangez pas de mémoires magnétiques, comme par ex. des disquettes, des cassettes vidéo, etc. à proximité de l'enceinte de moniteur, car le champ magnétique produit par ce dernier risque d'effacer les informations mémorisées sur de tels supports d'information.
- Il est déconseillé d'écouter de la musique de manière prolongée à un volume sonore excessif. Cela peut entraîner des troubles auditifs.
- N'exposez pas l'enceinte de moniteur à des températures élevées, aux gouttes ou aux projections d'eau, à de fortes vibrations ou à une humidité élevée.
- N'utilisez l'appareil que dans des régions climatiques modérées et non tropicales.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Il pourrait devenir un jouet dangereux pour les enfants.
- Tenez également compte des consignes de sécurité supplémentaires dans chacun des chapitres de ce mode d'emploi.
- Dans les installations industrielles publiques, il convient d'observer de nombreuses lois et prescriptions, notamment celles sur la prévention des accidents édictées par les syndicats professionnels pour les installations et les équipements électriques etc. En tant qu'exploitant, vous devez vous informer en conséquence auprès des services et autorités compétents, et vous êtes responsable du respect des lois et prescriptions en vigueur.
- Si vous n'êtes pas sûr de vous quant au branchement correct de l'appareil ou si vous avez des questions auxquelles ce mode d'emploi n'a pas pu répondre, veuillez s'il vous plaît vous adresser à notre service technique ou toute autre personne qualifiée.
- Veuillez consulter un spécialiste si vous avez des doutes sur la manière dont fonctionne l'appareil ou sur des questions relatives à la sécurité ou au raccordement.

Mode d'emploi

Enceinte de moniteur PAM 80A

N° de commande 1462446

Utilisation Conforme

L'enceinte de moniteur sert à amplifier et à transmettre des signaux audio d'appareils audio. Les entrées ne doivent être raccordées que sur des sorties d'appareils audio de bas niveau.

Ce produit est conçu uniquement pour un branchement à une tension alternative de 220-230 V/50/60 Hz et à des prises de sécurité mises à la terre.

L'utilisation n'est autorisée que dans des locaux fermés, donc pas pas à l'extérieur. Évitez impérativement tout contact avec l'humidité (p. ex. dans une salle de bains ou dans une autre pièce humide).

Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), vous ne devez pas modifier et/ou transformer le produit. Si le produit est utilisé à d'autres fins que celles décrites ci-dessus, il peut être endommagé. En outre, une utilisation incorrecte peut générer des risques comme par ex. un court-circuit, un incendie, un choc électrique, etc. Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le. Transmettez toujours le mode d'emploi du produit si vous le donnez à des tiers.

Le produit est conforme aux prescriptions des directives européennes et nationales en vigueur. Tous les noms d'entreprise et les appellations d'appareil figurant dans ce manuel d'utilisation sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

Étendue de la livraison

- Enceinte de moniteur
- Cordon d'alimentation
- Mode d'emploi



Mode d'emploi actuels :

Téléchargez le mode d'emploi actuel via le lien www.conrad.com/downloads ou scannez le code QR représenté. Suivez les instructions indiquées sur le site internet

Explication des symboles

Le symbole avec l'éclair dans un triangle est utilisé pour signaler un danger pour votre santé, par ex. un choc électrique.

Le symbole avec le point d'exclamation placé dans un triangle signale des informations importantes du présent mode d'emploi qui doivent impérativement être respectées.

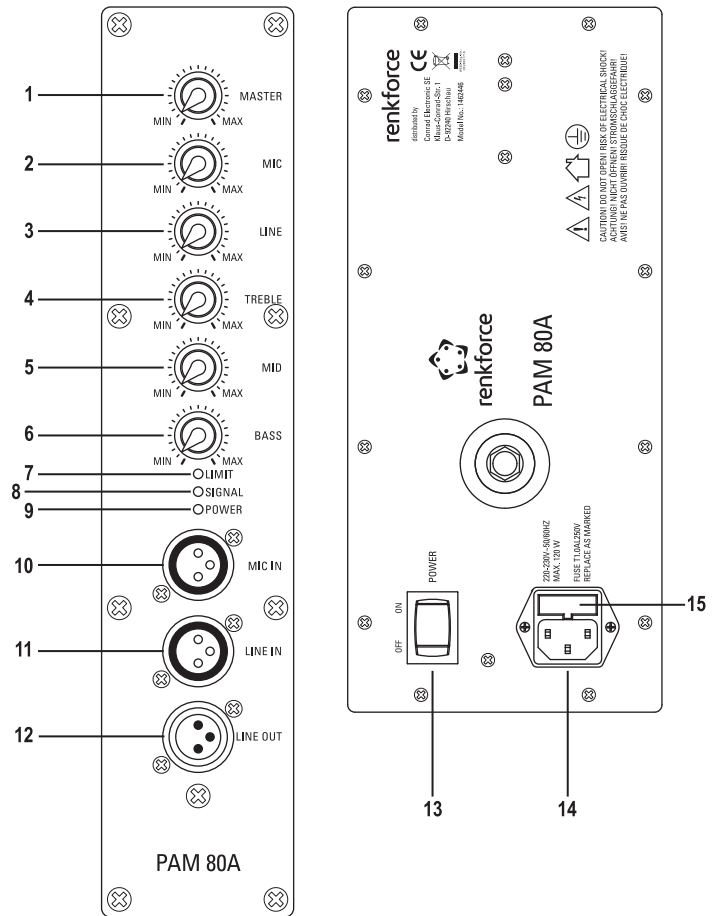
Le symbole de la flèche renvoie à des astuces et conseils d'utilisation spécifiques.

Consignes de sécurité

Lisez attentivement le mode d'emploi et respectez particulièrement les consignes de sécurité. Si vous ne respectez pas les consignes de sécurité et les instructions contenues dans ce mode d'emploi pour une manipulation appropriée, nous déclinons toute responsabilité pour les dommages corporels et matériels en résultant. En outre, la garantie prend fin dans de tels cas.

- Toute personne susceptible d'utiliser, de monter, d'installer cet appareil, de le mettre en service ou d'en effectuer l'entretien doit être formée et qualifiée en conséquence et respecter la notice d'utilisation.
- Les fiches d'alimentation ne doivent jamais être branchées ou débranchées avec les mains mouillées.
- L'appareil appartient à la classe de protection 1. La seule source d'alimentation électrique autorisée est une prise reliée à la terre et en parfait état de fonctionnement (220-230 V/50/60 Hz), alimentée par le réseau électrique public.
- Veillez à ce que la mise en service de l'appareil soit effectuée dans les règles. Pour cela, observez ce mode d'emploi.
- Tenir également compte des consignes de sécurité et des instructions de service des autres appareils raccordés aux haut-parleurs.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit pas plié, endommagé, entaillé par des bords coupants ou soumis à d'autres contraintes mécaniques. Évitez les sollicitations thermiques excessives du cordon d'alimentation liées à une chaleur ou un refroidissement extrêmes. Ne modifiez pas le cordon d'alimentation. Si cette précaution n'est pas prise, le cordon d'alimentation peut s'en trouver endommagé. Un cordon d'alimentation endommagé peut causer une électrocution mortelle.
- Si le cordon d'alimentation présente des endommagements, ne le touchez pas. Mettez tout d'abord la prise de courant correspondante hors tension (p. ex. par le biais du coupe-circuit automatique et du disjoncteur différentiel correspondants), puis débranchez avec précaution la fiche d'alimentation de la prise de courant. Débranchez le câble d'alimentation de l'appareil. N'utilisez en aucun cas l'appareil avec un cordon d'alimentation endommagé.
- Afin de couper complètement l'appareil du réseau électrique, il faut retirer la fiche secteur de la prise de courant. Il ne suffit pas de désactiver l'enceinte de moniteur avec l'interrupteur marche/arrêt.
- Veillez à une ventilation suffisante de l'appareil durant l'utilisation. Ne recouvrez jamais les ouvertures de ventilation avec des magazines, couvertures, rideaux, ou analogues, etc. Gardez une distance minimale de 15 cm avec les autres objets.
- Ne posez sur l'appareil aucune source de chaleur, telle que des bougies, qui soit susceptible de provoquer un incendie.
- Ne jamais verser de liquides sur les appareils électriques, n'y déposer aucun objet contenant des liquides (par ex. des vases). Il y a risque d'incendie ou danger de mort par choc électrique. Dans ce cas, mettez la prise de courant correspondante hors tension (déconnectez, p. ex. le coupe-circuit automatique et le disjoncteur différentiel) et débranchez ensuite la fiche secteur de la prise de courant. Débranchez tous les câbles de l'appareil. Le produit ne doit alors plus être utilisé. Apportez-le à un atelier de réparation.

Pièces détachées et éléments de commande



- | | |
|---------------------|------------------------------------|
| 1 Régulateur MASTER | 9 Indicateur POWER |
| 2 Régulateur MIC | 10 Prise MIC IN |
| 3 Régulateur LINE | 11 Prise LINE IN |
| 4 Régulateur TREBLE | 12 Prise LINE OUT |
| 5 Régulation MID | 13 Interrupteur POWER |
| 6 Régulateur BASS | 14 Prise d'alimentation électrique |
| 7 Affichage LIMIT | 15 Porte-fusible |
| 8 Affichage SIGNAL | |

Installation



Veillez à une aération suffisante lors de l'installation avec d'autres équipements. Respectez un espace suffisant par rapport aux sources de chaleur. Ne placez pas le l'enceinte de moniteur dans le voisinage immédiat de sources de chaleur telles qu'un radiateur par ex. Ne dirigez pas de projecteurs puissants ou de sources lumineuses vers l'appareil. Cela peut causer une surchauffe (risque d'incendie !).

La dissipation de chaleur de l'appareil ne doit pas être entravée. Veillez à ne jamais recouvrir l'appareil. La circulation d'air ne doit en aucun cas être entravée par des objets tels que des revues, des nappes, des rideaux ou autres. Ces derniers empêchent la dissipation de la chaleur de l'appareil et peuvent entraîner une surchauffe (risque d'incendie !).

Ne pas percer le boîtier, ni fixer de vis supplémentaires dans le boîtier afin d'éviter de toucher des tensions dangereuses.

Veiller à ce que les câbles de raccordement ne soient ni écrasés ni endommagés par des arêtes vives. Disposez toujours les câbles de manière à ce que personne ne puisse trébucher dessus ou y rester accroché. Risque de blessures.

Les câbles doivent être suffisamment longs. Évitez toute charge mécanique des câbles liée à une traction. Elle peut endommager les câbles ou l'appareil. Risque de décharge électrique dangereuse.

Ne placez pas l'enceinte de moniteur directement à proximité d'écrans, comme par exemple celui d'une télévision ou d'un ordinateur. Le champ magnétique produit par le haut-parleur risque de perturber l'image.

Faites fonctionner l'enceinte de moniteur uniquement sur un support stable et résistant à la chaleur.

Lors de l'installation, veiller à ce qu'elle soit placée de manière sûre et sur une surface stable.

Si vous installez l'enceinte de moniteur sur un emplacement surélevé ou que vous empilez plusieurs enceintes les unes sur les autres, les enceintes doivent être protégées à l'aide de dispositifs de sécurité correspondants. Assurez-vous que le matériel de fixation et la surface d'ancrage soient suffisants pour la charge.

Une chute des enceintes de haut-parleurs peut causer des dommages corporels sérieux. La mise en place des enceintes doit donc être effectuée uniquement par du personnel expérimenté et formé.

Il est interdit de suspendre l'enceinte de moniteur par la poignée ou par d'autres dispositifs similaires.

- Placez l'enceinte de moniteur à l'emplacement de montage souhaité.
- Orientez la sortie sonore à votre gré.

Branchement des signaux entrée et sortie



Lors de la connexion des entrées et sorties des signaux, assurez-vous que le câble de connexion ne soit pas écrasé ou endommagé par des bords coupants.

Le raccordement des entrées ne peut être effectué qu'à partir des sorties audio de niveau bas de l'équipement audio ou des microphones.

L'enceinte de moniteur et l'appareil auquel elle est branchée doivent être mis hors tension lors des travaux de raccordement.

Pour connecter les entrées et les sorties audio, utilisez uniquement des câbles audio blindés adaptés. L'utilisation de câbles autres que ceux spécifiés peut entraîner des perturbations.

Afin d'éviter les distorsions ou les discordances sonores qui peuvent causer des dommages pendant le fonctionnement l'enceinte de moniteur, les entrées audio doivent être connectées uniquement aux équipements audio possédant des sorties correspondantes.

Posez le câble d'alimentation de manière à ce que personne ne puisse trébucher sur celui-ci.

- Connectez la prise LINE IN (11) à la sortie du pré-amplificateur de l'appareil audio (p. ex. table de mixage).
- Branchez votre microphone à la prise MIC IN (10). Ici, les microphones dynamiques et les microphones à condensateur peuvent être branchés avec leur propre source d'alimentation électrique.
- Connectez la prise LINE OUT (12) à l'entrée d'un autre appareil qui doit recevoir le même signal que l'enceinte de moniteur.

Raccordement au réseau



La prise de courant à laquelle est raccordée l'enceinte de moniteur doit être facilement accessible afin de pouvoir déconnecter rapidement et aisément l'appareil de l'alimentation électrique en cas de panne.

L'enceinte de moniteur et tous les appareils raccordés doivent être mis hors tension lors du branchement de l'alimentation électrique.

Assurez-vous que toutes les liaisons électriques et câbles de liaison entre les appareils et les éventuelles rallonges sont conformes et respectent le mode d'emploi.

- Insérez la fiche du câble d'alimentation dans la prise secteur (14).
- Branchez la fiche de secteur du câble d'alimentation dans une prise murale.
- L'interrupteur POWER (13) permet de mettre en marche ou d'arrêter l'enceinte de moniteur.
 - Position « OFF » : L'appareil est éteint.
 - Position « ON » : L'appareil est mis en marche.
- L'indicateur POWER (9) s'allume lorsque l'appareil est en marche.

Mise en service et utilisation



Ne mettez l'appareil en service qu'après avoir pris connaissance des fonctions et du présent mode d'emploi. Vérifiez une nouvelle fois que tous les branchements soient corrects.

Ne mettez pas l'appareil en service s'il est endommagé.

Allumer toujours en dernier l'enceinte de moniteur et l'éteindre toujours en premier. Cela permet d'éviter que des bruits parasites, comme ceux qui peuvent se produire en éteignant la table de mixage, ne l'endommagent.

L'appareil doit être utilisé uniquement par des personnes qui sont familiarisées à la notice d'utilisation et respectent le mode d'emploi. Tenez l'appareil hors de portée de toute autre personne ainsi que des enfants.

- Positionnez les régulateurs MASTER (1), MIC (2) et LINE (3) (tout à gauche).
- Allumez la table de mixage connectée et démarrez la reproduction.
- Allumez l'enceinte de moniteur en appuyant sur le bouton POWER (13) situé au dos de l'appareil. L'affichage POWER (9) s'allume.
- Quand un signal est détecté à l'entrée, l'indicateur SIGNAL (8) s'allume aussi.
- Tournez le régulateur MASTER (1) sur un réglage moyen dans le premier tiers de la gamme de contrôle.
- Réglez le volume de la table de mixage à 75 % env. du volume maximum ou au niveau maximum possible sans distorsion (visible sur les appareils munis d'un indicateur de contrôle de niveau à la limite de 0 dB).
- Tournez seulement le régulateur LINE (3) dans le sens horaire jusqu'à ce que le signal sonore soit déformé. Puis tournez le régulateur légèrement dans le sens antihoraire.
- Pour régler l'entrée du micro, tournez le régulateur MIC (2) dans le sens horaire jusqu'à ce que le volume du microphone corresponde à peu près au volume du signal de la table de mixage.
- Réglez seulement le volume de l'enceinte de moniteur avec le régulateur MASTER (1) sur le volume maximal nécessaire. A ce maximum, l'affichage LIMIT (7) doit clignoter brièvement. S'il est allumé en continu, le volume réglé est trop fort.
- Ce réglage permet d'obtenir un rapport signal-bruit pondéré aussi élevé que possible et la meilleure qualité audio.
- Ajustez le son de l'enceinte de moniteur avec les régulateurs TREBLE (4), MID (5) et BASS (6). TREBLE contrôle les hautes fréquences, MID les fréquences moyennes et BASS les fréquences basses. Tourner dans le sens horaire augmente le volume des fréquences désirées - et vice-versa.
- Une fois ce réglage de base effectué, réglez le volume uniquement à l'aide du bouton de réglage situé sur la table de mixage. Répétez l'opération de réglage suite à chaque modification du câblage.
- Si l'enceinte de moniteur est surchargée de pointes de volume, l'indicateur LIMIT (7) s'allume.
- Pour désactiver l'installation complète, éteignez d'abord l'enceinte de moniteur à l'aide de l'interrupteur POWER (13) puis éteindre la table de mixage.

Maintenance et entretien



Avant de nettoyer le produit, débranchez-le de la prise de courant.

À l'extérieur, vous ne devez qu'aspirer la poussière ou essuyer l'appareil avec un chiffon humide. Veillez à ne pas toucher les membranes sensibles des haut-parleurs.

N'utilisez en aucun cas de produits de nettoyage agressifs, d'alcool de nettoyage ou d'autres solutions chimiques, car ces produits risquent d'attaquer le boîtier ou même de nuire au fonctionnement.

Remplacement des fusibles

Si le remplacement des fusibles est nécessaire, veillez à n'utiliser que des fusibles du type et au courant nominal spécifiés (voir « Caractéristiques techniques ») pour le remplacement.



Il est interdit de réparer les fusibles usés ou de ponter le porte-fusible.

- Après avoir coupé l'alimentation électrique (retirer la fiche !), retirez la prise IEC du bloc secteur (14) situé sur l'appareil. Retirez le porte-fusible (15) contenant le fusible défectueux.
- Retirez le fusible défectueux et remplacez-le par un fusible neuf du même type.
- Insérez ensuite prudemment le porte-fusible (15) contenant le fusible neuf.
- Connectez seulement ensuite le cordon d'alimentation à l'appareil et branchez-le dans une prise de courant.

Élimination



Les appareils électroniques sont des objets recyclables et ils ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. Procédez à l'élimination du produit au terme de sa durée de vie conformément aux dispositions légales en vigueur.

Données techniques

Tension de service.....	220-230 V/50/60 Hz
Consommation électrique.....	120 W (max.)
Fusible.....	T1 AL/250 V (5 x 20 mm)
Puissance de sortie.....	70/140 W (RMS/max.)
Plage de fréquence.....	80 – 20000 Hz
Pression acoustique max.	115 dB
Type de boîtier.....	Bassreflex
Entrées.....	Line In / Mic In (XLR)
Sorties.....	Line Out (XLR)
Dimensions (L x H x P).....	330 x 245 x 305 mm
Poids.....	10,5 kg

Ceci est une publication de Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de réimprimer, même par extraits. Cette publication correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse.

Copyright 2016 by Conrad Electronic SE.

1462446_V1_0716_01_VTP_m_fr



- Houd het product buiten bereik van kinderen; het is geen speelgoed. Kinderen kunnen niet inschatten welke gevaren aan het gebruik van elektrische toestellen zijn verbonden.
- Bewaar in de nabijheid van de meeluissterluidspreker geen magnetische opslagmedia zoals diskettes, videocassettes, en dergelijke. Het magneetveld van de luidspreker kan de op dergelijke media opgeslagen informatie verminken.
- Wij ontraden u langdurig naar muziek met een te hoog geluidsvolume te luisteren. Uw gehoor kan daardoor schade oplopen.
- Stel de meeluissterluidspreker niet bloot aan hoge temperaturen, drui- of spatwater, sterke trillingen of hoge vochtigheid.
- Gebruik het product nimmer in een tropisch klimaat, maar uitsluitend in gematigde klimaten.
- Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos liggen. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed vormen.
- Neem ook de veiligheidsinstructies in de afzonderlijke hoofdstukken van deze gebruiksaanwijzing in acht.
- Neem in commerciële of openbare inrichtingen de vele wetten en voorschriften in acht, zoals de voorschriften betreffende de preventie van ongevallen met elektrische installaties en bedrijfsmiddelen. U moet - als formele gebruiker - zich bij aan de bevoegde instanties en autoriteiten daarvoor laten informeren. Voorts bent u verantwoordelijk voor het naleven van de geldende wetten en voorschriften.
- Hebt u vragen over de correcte aansluiting of ondervindt u problemen waarvoor u in de gebruiksaanwijzing geen oplossing kunt vinden? Neem dan contact op met onze afdeling Technische Inlichtingen of met een andere vakman.
- Raadpleeg een vakman bij twijfel omtrent de werking, de veiligheid of de manier van aansluiten van het toestel.

Gebruiksaanwijzing

PAM 80A Meeluissterluidspreker

Bestelnr.: 1462446

Beoogd gebruik

De meeluissterluidspreker is bedoeld voor het versterken en laten horen van audiosignalen van audiotoe- stellen. Sluit de ingangen uitsluitend aan op audiosignaaluitgangen van audiotoe- stellen met een laag sig- naalniveau.

Dit product is uitsluitend bedoeld voor aansluiting op een netspanning van 220-230 V/50/60 Hz en voor geaarde contactdozen.

Gebruik is uitsluitend toegestaan in gesloten ruimten, dus niet in de open lucht. Vermijd absoluut contact met vochtigheid, bijvoorbeeld in de badkamer of soortgelijke ruimten.

Om redenen van veiligheid en toelating (CE) mag u dit product niet modificeren en/of wijzigen. Gebruikt u het product voor andere doeleinden dan bedoeld? Dan kan het product schade oplopen. Bovendien kan oneigenlijk gebruik resulteren in kortsluiting, brand, elektrische schokken en dergelijke. Lees deze gebruik- aanwijzing aandachtig door en bewaar deze goed. Geef het product uitsluitend samen met de gebruiksaan- wijzing door aan derden.

Het product voldoet aan de nationale en Europese wettelijke voorschriften. Alle voorkomende firma- en productnamen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

Omvang van de levering

- Meeluissterluidspreker
- Netsnoer
- Gebruiksaanwijzing



Actuele gebruiksaanwijzingen:

Lees de actuele gebruiksaanwijzingen in op uw PC via de koppeling www.conrad.com/downloads of lees ze in via de getoonde QR-code. Volg de instructies op de genoemde internetsite op.

Verklaring van de symbolen



Het symbool met een bliksemschicht in een driehoek wordt getoond als er gevaar voor uw gezondheid dreigt, bijvoorbeeld door een elektrische schok.



Het symbool met het uitroepteken in een driehoek verwijst naar belangrijke instructies in deze gebruiksaanwijzing die u in elk geval moet opvolgen.



Het pijl-symbool treft u aan bij bijzondere tips of bedieningsinstructies.

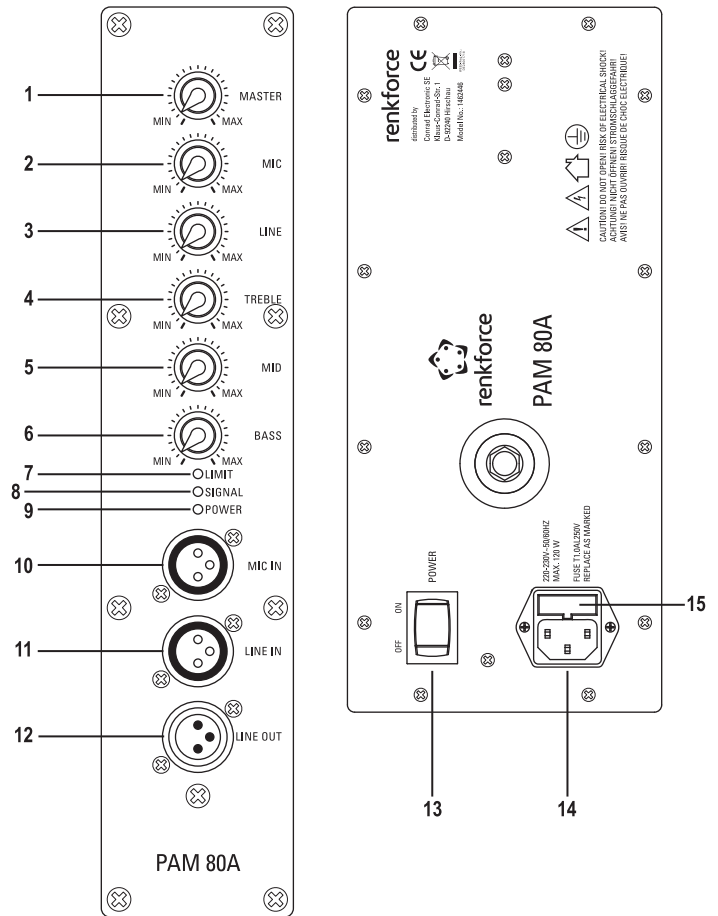
Veiligheidsinstructies



Lees de gebruikershandleiding aandachtig door en raadpleeg vooral de veiligheidsin- structies. Volg t de veiligheidsinstructies en de informatie over het correcte gebruik in deze gebruiksaanwijzing niet op? Dan zijn wij niet aansprakelijk voor daaruit voortkom- end letsel en/of materiële schade. Bovendien vervalt in dergelijke gevallen de waar- borg/garantie.

- Allen, die het toestel bedienen, installeren, opstellen, in bedrijf nemen of er onderhoud aan plegen, moeten hiervoor zijn opgeleid en voldoende zijn gekwalificeerd. Zij allen moeten deze gebruikershandleiding raadplegen.
- Plaats netstekkers nimmer in, noch neem ze uit een contactdoos als u natte handen hebt.
- Het toestel is geconstrueerd conform beschermingsklasse 1. Gebruik als spanningsbron uitsluitend een voorgeschreven contactdoos met randaarde, aangesloten op het openbare elektriciteitsnet (220-230V/50/60 Hz).
- Zorg dat het toestel op correcte wijze in gebruik wordt genomen. Raadpleeg daarbij deze gebruiksaanwijzing.
- Raadpleeg eveneens de veiligheidsinstructies en gebruiksaanwijzingen van de andere toe- stellen die u op de meeluissterluidspreker aansluit.
- Zorg dat het netsnoer niet wordt afgekneeld, geknikt, door scherpe randen wordt beschadigd of op andere wijze mechanisch wordt belast. Vermijd overmatige thermische belasting van het netsnoer door te grote hitte of koude. Modificeer het netsnoer niet. Bij negeren van dit voorschrift kan het netsnoer beschadigd raken. Een beschadigd netsnoer kan een levensge- vaarlijke elektrische schok tot gevolg hebben.
- Raak een beschadigd netsnoer niet aan. Schakel eerst de betreffende contactdoos span- ningsloos (bijv. via de bijbehorende Veiligheidscontact en de zwerf-/verliesstroomschakelaar). Trek daarna de netstekker voorzichtig uit de contactdoos. Scheid het netsnoer los van het toestel. Gebruik het product in geen geval als het netsnoer beschadigd is .
- Voor een volledige scheiding van het elektriciteitsnet moet u de netstekker uit de netcontact- doos nemen. Het volstaat niet de meeluissterluidspreker uit te schakelen via de netschakelaar.
- Let tijdens het gebruik op voldoende ventilatie rondom het toestel. Dek ventilatieopeningen of koelribben niet af met tijdschriften, dekens, gordijnen en dergelijke. Houd een minimale afstand van 15 cm aan tot andere voorwerpen.
- Plaats geen open vuurbronnen, zoals brandende kaarsen, op het toestel.
- Zorg dat elektrische toestellen niet in aanraking komen met vloeistoffen. Zet geen met water gevulde voorwerpen (zoals vazen) op elektrische toestellen. Er bestaat groot gevaar voor brand of levensgevaarlijke elektrische schokken. Schakel in dat geval de bijbehorende contactdoos spanningsloos (laat bijvoorbeeld de veiligheidsautomat of de zwerf-/verlies- stroomschakelaar afvallen). Neem vervolgens het netsnoer uit de netcontactdoos. Neem alle kabels los van het toestel. Gebruik daarna het product niet langer. Breng het product naar een reparatiewerkplaats.

Losse onderdelen en bedieningsorganen



- | | |
|--------------------|-------------------------|
| 1 Regelaar MASTER | 9 Indicator POWER |
| 2 Regelaar MIC | 10 Aansluiting MIC IN |
| 3 Regelaar LINE | 11 Aansluiting LINE IN |
| 4 Regelaar TREBLE | 12 Aansluiting LINE OUT |
| 5 Regelaar MID | 13 Schakelaar POWER |
| 6 Regelaar BASS | 14 Netaansluiting |
| 7 Indicator LIMIT | 15 Zekeringhouder |
| 8 Indicator SIGNAL | |

Opstellen



Let er bij het opstellen samen met andere toestellen op dat er voldoende mogelijkheden zijn om die toestellen te ventileren. Houd voldoende afstand tot warmtebronnen. Plaats de meeluis-terluidspreker niet in de directe nabijheid van warmtebronnen, zoals een verwarming. Richt geen sterke schijnwerpers of lichtbronnen op het toestel. Dit kan leiden tot oververhitting (brandgevaar).

Hinder het afvoeren van warmte van het toestel niet. Dek het toestel niet af. Belemmer de luchtcirculatie niet door voorwerpen zoals tijdschriften, tafelkleden, gordijnen en dergelijke. Dit verhindert het afvoeren van warmte van het toestel en kan leiden tot oververhitting (brandgevaar).

Boor of schroef voor het bevestigen niet in de behuizing; gebruik geen extra schroeven. Spanningvoerende delen zouden hierdoor kunnen komen blootliggen.

Zorg ervoor dat de aansluitkabels niet worden afgeknelnd of door scherpe randen schade oplopen. Leg kabels altijd zo dat niemand erover kan struikelen of erin kan blijven haken. Er bestaat kans op letsel.

De kabels moeten lang genoeg zijn. Voorkom dat de kabels door trekkracht mechanisch worden belast. Hierdoor kunnen de kabels resp. het toestel beschadigd raken. Er bestaat gevaar voor een levensgevaarlijke elektrische schok.

Plaats de meeluis-terluidspreker niet in de onmiddellijke nabijheid van beeldschermen zoals televisietoestellen of computerschermen. De kans bestaat dat het magnetisch veld van de luid- spreker het beeld vervormt.

Gebruik de meeluis-terluidspreker uitsluitend op een stabiele ondergrond die niet gevoelig is voor warmte.

Let er bij het opstellen op, dat u het toestel veilig op een stabiel oppervlak plaatst.

Wilt u de meeluis-terluidspreker op een hogere plaats opstellen of wilt u een aantal luidspreker- kasten stapelen? Zet dan de luidsprekers met geschikte borgende voorzieningen vast. Vergewis u ervan dat het bevestigingsmateriaal en de ankerplaatjes voldoende groot zijn gedimensio- neerd voor de betreffende belasting.

Mensen kunnen letsel oplopen als ze door vallende luidsprekerkasten worden geraakt. Uitsluitend ervaren en geschoolde vaklieden mogen de luidsprekerkasten borgen.

U mag de meeluis-terluidspreker niet ophangen aan de greep of aan soortgelijke voorzieningen.

- Stel de meeluis-terluidspreker op de door u gewenste plaats op.
- Richt de opening, waardoor het geluid uitreedt, zoals door u gewenst.

Aansluiten van signaalgangen en -uitgangen



Let er bij het aansluiten van de signaalgangen en -uitgangen op de aansluitnoeren niet worden platgedrukt of door scherpe randen schade oplopen.

U mag de ingangen uitsluitend aansluiten op audiosignaaluitgangen van audio-toestellen resp. op microfoons met een laag signaalniveau.

De meeluis-terluidspreker en het toestel waarop de luidspreker wordt aangesloten, moeten tijds- dens het aansluiten zijn uitgeschakeld.

Gebruik voor het aansluiten van de in- en uitgangen uitsluitend hiervoor geschikte, afgeschermd- e audiokabels. Bij gebruik van de onjuiste kabels kunnen storingen optreden.

Sluit op de ingangen uitsluitend audio-toestellen met de juiste uitgangen aan om vervormingen of foutaanpassingen te voorkomen. Vervormingen of foutaanpassingen kunnen schade toebrengen aan de meeluis-terluidspreker.

Leg de aansluitnoeren zo dat niemand erover kan struikelen.

- Sluit aansluiting LINE IN (11) aan op de uitgang van de voorversterker van het voorgeschakelde audiotoe- stel (bijvoorbeeld een mengpaneel).
- Sluit aansluiting MIC IN (10) aan op uw microfoon. Hier kunt u dynamische microfoons en condensatormi- crofoons met eigen voeding aansluiten.
- Sluit aansluiting LINE OUT (12) aan op de ingang van een ander toestel, dat u van hetzelfde signaal als de meeluis-terluidspreker wilt voorzien.

Aansluiten op het elektriciteitsnet



De netcontactdoos, waarop u de meeluis-terluidspreker wilt aansluiten, moet gemakkelijk be- reikbaar zijn zodat u het toestel in geval van storingen snel en simpel kunt scheiden van de netspanning.

De meeluis-terluidspreker speler en alle daarop aangesloten toestellen moeten bij het aansluiten van de voedingsspanning zijn uitgeschakeld.

Vergewis u ervan dat alle elektrische verbindingen, signaalleidingen tussen de toestellen en eventuele verlengsnoeren voldoen aan de voorschriften en in overeenstemming zijn met de gebruiksaanwijzing.

- Plaats de toestelstekker van het netsnoer in de netaansluiting (14).
- Plaats de netstekker van het netsnoer in een wandcontactdoos.
- U kunt de meeluis-terluidspreker via de schakelaar POWER (13) inschakelen of uitschakelen
 - Stand „OFF“: het toestel is uitgeschakeld.
 - Stand „ON“: het toestel is ingeschakeld.
- Indicator POWER (9) licht op als het toestel is ingeschakeld.

In gebruik nemen en bedienen



Neem het toestel pas in gebruik, als u zich met werking ervan en met de inhoud van deze gebruiksaanwijzing vertrouwd hebt gemaakt. Inspecteer nog eens of alle aansluitingen in orde zijn.

Gebruik het toestel niet als het beschadigd is.

Schakel de meeluis-terluidspreker altijd als laatste aan en als eerste uit. Daarmee voorkomt u dat storende geluiden die bij het uitschakelen van een mengpaneel kunnen ontstaan, schade toebrengen aan de meeluis-terluidspreker.

Laat het toestel uitsluitend bedienen door hen, die vertrouwd zijn met de gebruiksaanwijzing en de daarin vermelde instructies opvolgen. Houd anderen en kinderen uit de buurt van het toestel.

- Draai de regelaar MASTER (1), MIC (2) en LINE (3) volledig dicht (tot de linkeraanslag).
- Schakel het aangesloten mengpaneel in en start de weergave.
- Schakel de meeluis-terluidspreker in via de schakelaar POWER (13) aan de achterzijde van de behuizing. De indicator POWER (9) licht nu op.
- Wordt er signaal op de ingang gedetecteerd? Dan licht eveneens indicator SIGNAL (8) op.
- Draai de regelaar MASTER (1) naar een gemiddelde instelling in het eerste derde deel van het instel- bereik.
- Zet het volume van het mengpaneel op ca. 75% van het maximale volume resp. op het maximale onver- vormde niveau (bij toestellen met uitsluitingsindicatoren af te lezen aan de markering „0 dB“).
- Draai nu regelaar LINE (3) zo ver met de klok mee tot het signaal vervormt. Draai vervolgens de regelaar weer iets terug.
- Om de microfooningang aan te passen draait u regelaar MIC (2) met de klok mee tot het geluidsvolume van de microfoon ongeveer overeenkomt met het volume van het mengpaneel.
- Stel nu de geluidsstrekte van meeluis-terluidspreker via regelaar MASTER (1) in op de maximaal vereiste geluidsstrekte. Indicator LIMIT (7) moet hierbij hoogstens kort gaan knippen. Licht deze permanent op? Dan is de geluidsstrekte te hoog.
- Deze instelling resulteert in een zo hoog mogelijke signaal/ruis-afstand en maakt de beste kwaliteit van het audiosignaal mogelijk.
- Regel het geluid van de meeluis-terluidspreker met regelaars TREBLE (4), MID (5) en BASS (6). TREBLE regelt het bereik voor de hoge tonen, MID regelt het bereik voor de middelhoge tonen en BASS regelt het bereik van de lage tonen. Draaien met de klok mee verhoogt het volume van het betreffende frequentie- bereik en omgekeerd.
- Na deze basisinstelling stelt u het volume slechts nog met de volumeregelaar op het mengpaneel in. Bij elke wijziging van de bedrading moet u het instelproces herhalen.
- Indicator LIMIT (7) licht op als de meeluis-terluidspreker bij pieken in het geluidsvolume overbelast raakt.
- Wilt u de complete installatie uitschakelen? Schakel dan a.u.b. eerst de meeluis-terluidspreker uit via de schakelaar POWER (13) en schakel pas daarna het mengpaneel uit.

Onderhoud en Verzorging



Scheid het toestel van de elektrische voeding voordat u het product gaat schoonmaken.

Zuig het product enkel uitwendig schoon of veeg het uitwendige met behulp van een licht vochtige doek af. Let er daarbij op dat u de gevoelige luidsprekermembranen niet aanraakt.

Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen, schoonmaakalcohol of andere chemische oplos- middelen. Deze kunnen de behuizing aantasten of zelfs de goede werking van het toestel negatief bein- vloeden.

Vervangen van de zekering

Let er bij het vervangen van zekeringen op dat u uitsluitend zekeringen van het vermelde type en met de juiste nominale stroomsterkte gebruikt (zie de „Technische specificaties“).



Het repareren van zekeringen of het overbruggen van de zekeringhouder is niet toegestaan.

- Nadat de verbinding met het elektriciteitsnet succesvol hebt verbroken (netstekker uitnemen!) trekt u de toestelstekker uit de netaansluiting (14) van het toestel. Haal de zekeringhouder (15) op de netaanslui- ting met de defecte zekering eruit.
- Verwijder de defecte zekering en vervang deze door een nieuwe zekering van hetzelfde type.
- Zet de zekeringhouder (15) met de nieuwe zekering nu weer voorzichtig in het toestel.
- Verbind het netsnoer pas daarna weer met het toestel en steek de stekker in een stopcontact.

Verwijdering



Elektronisch werkende toestellen bevatten waardevolle materialen en horen niet bij het huis- houdelijk afval. Verwijder het product aan het einde van zijn levensduur conform de geldende wettelijke bepalingen.

Technische specificaties

Bedrijfsspanning.....	220-230 V/50/60 Hz
Opgenomen vermogen.....	120 W (max.)
Zekering.....	T1 AL / 250 V (5 x 20 mm)
Uitgaand vermogen.....	70/140 W (eff/max.)
Frequentiebereik.....	80 - 20000 Hz
Max. geluidsdrukniveau.....	115 dB
Soort behuizing.....	Basreflex
Ingangen.....	Line In / Mic In (XLR)
Uitgangen.....	Line Out (XLR)
Afmetingen (b x h x d).....	330 x 245 x 305 mm
Massa.....	10,5 kg

Dit is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. De publicatie voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen.

Copyright 2016 by Conrad Electronic SE.

1462446_V1_0716_01_VTP_m_nl